

07/2018

Mod: DD12/3T

Production code: ZIPPY 3



Diamond
catering equipment



Diamond

refrigeration equipment

Manuale di istruzioni
Instructions manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones



DD12/2B



DD12/3T

Your professional partner

I Manuale di istruzioni

Prima di operare sulla macchina, leggere attentamente e scrupolosamente il presente manuale. Il mancato rispetto delle indicazioni in esso contenute, esime la ditta costruttrice da ogni responsabilità.

La macchina è stata progettata e realizzata per essere impiegata nella refrigerazione di bevande. Essa può essere utilizzata esclusivamente all'interno di ambienti che non devono presentare pericolo di esplosioni e devono soddisfare le misure antincendio.

È vietato utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale. L'uso improprio della macchina fa venire meno le condizioni di garanzia.

E Instructions manual

Before using the machine please read this manual carefully. Please note that non-compliance to the manual releases the manufacturer from any responsibility.

The machine must not be used for purposes other than the ones shown in this manual. Any improper use of the machine will nullify warranty conditions. The Mod. machine should not be placed close to explosive or fire hazards and should be installed in accordance with local fire and electrical codes.

F Manuel d'instructions

Avant de mettre en marche la machine, lisez attentivement ce manuel. L'imparfait attention à tous les indications ycy contenues, dispense la maison productrice d'aucune responsabilité.

La machine a été projetée et réalisée pour la réfrigération des boissons. Elle peut être utilisée exclusivement dans les lieux constitués d'après les règlements antiincendie et loin de danger d'explosion.

Il est interdit d'utiliser la machine pour des buts différents de ceux qui sont indiqués dans ce manuel. L'usage irrégulier de la machine ne donnera pas la garantie des produits

Es Manual de instrucciones

Antes de activar la máquina, leer atentamente el presente manual. El fallo respeto de las indicaciones contenidos en el manual, dispensa el constructor de todo responsabilidad.

La máquina ha sido proyectada y realizada para ser empleada para la refrigeración de bebidas. Puede ser utilizada exclusivamente al interno de ambientes que no deben presentar peligro de explosión y deben satisfacer las medidas de seguridad antincendio. Queda severamente prohibido utilizar la máquina para fines diferentes a los indicados en el presente manual. El uso irregular de la máquina hará perder las condiciones de garantía del producto.

D Bedienungsanleitung

Bevor sie die maschine betätigen, lesen sie bitte sorgfältig und genau das beiliegende handbuch. Bei nichtbeachtung der beinhaltenen hinweise, übernimmt die baufirma ag keinerlei verantwortung.

Die maschine wurde für die zubereitung von die kühlung von getränken entworfen und realisiert. Sie kann ausschliesslich in räumen, wo keine explosionsgefahr herrscht und die den feuerschutzmassnahmen entsprechen, benutzt werden. Es ist verboten, die maschine für andere zwecke zu verwenden, die im folgenden handbuch aufgeführt sind. Der missbrauch der maschine vermindert die garantieansprüche.

I GUASTI

Se la macchina non funziona:

- 1) Verificare che ci sia la tensione.
 - 2) Verificare che la spina sia ben inserita.
 - 3) Verificare che l'interruttore della macchina sia inserito.
- In caso di guasti diversi, contattare il servizio assistenza.

E DAMAGES

If the machine does not work:

- 1) Make sure there is tension.
- 2) Make sure the plug is connected.
- 3) Make sure cold drink dispenser switch is connected.

If differebte failure occurs please contact techinical service or your local distributor.

F DOMMAGES

Si la machine ne fonctionne pas bien:

- 1) Vérifiez qu'il y ait de la tension.
- 2) Vérifiez que le fiche soit bien insérée.
- 3) Vérifiez que l'interrupteur de la machine soit inséré.

En cas de mauvais fonctionnement de la machine, contacter le service d'assistance.

Es DAÑOS

Si la máquina no funciona:

- 1) Verificar que halla tensión.
- 2) Verificar que el enchufe esté bien inserido.
- 3) Verificar que el interruptor de la máquina esté inserido.

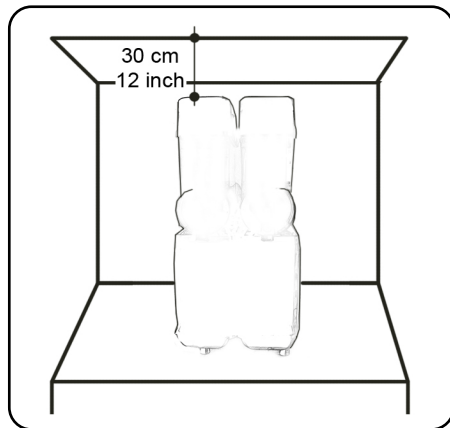
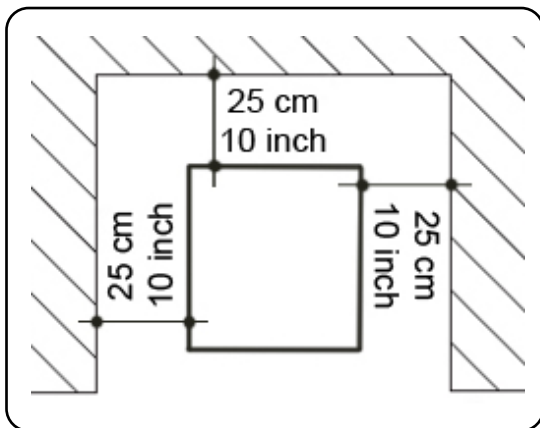
En caso de mal funcionamiento del aparato, llamar el servicio asistencia.

D DEFECTEN

Sollte die maschine nicht funktionieren:

- 1) Überprüfen sie, ob spannung vorhanden ist.
- 2) Überprüfen sie, dass der stecker gut in der steckdose sitzt.
- 3) Überprüfen sie, dass der schalter der maschine eingeschalten ist.

Im falle von anderen defekten, sich an den dienstservice Wenden.



- I** Posizionare la macchina su un piano orizzontale, tale da sopportarne il peso. Assicurarsi che venga lasciato uno spazio minimo di intorno al perimetro della macchina, onde evitarne il surriscaldamento.
- E** Place machine on a flat surface. Leave at least on all sides for air circulation to avoid overheating. Optimum room temperature range: 77° F - 90° F.
- F** Poser la machine sur un plan horizontal, qui peut supporter sa poids. Soyez sur de laisser un espace minimum de autour du périmètre de la machine, afin de éviter sa surchauffe.
- Es** Poner la máquina sobre un plano horizontal, que soporte bien su peso. Asegurarse de dejar un espacio mínimo de alrededor del perímetro de la máquina, para evitar su calentamiento.
- D** Stellen sie die maschine auf eine horizontale ebene, die das gewicht aushalt versichern sie sich, dass ein abstand von mindenstens rundum die maschine bleibt, um eine überhitzung zu vermeiden.

ATTENZIONE - ATTENTION



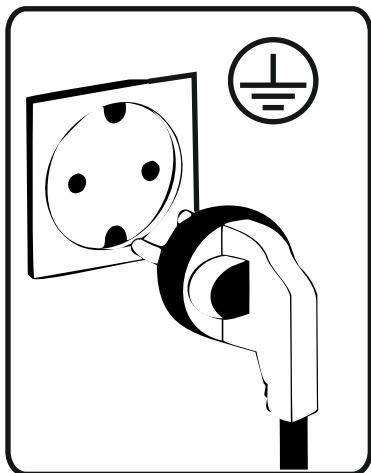
Prima di mettere in funzione la macchina per la prima volta, è assolutamente necessario procedere ad un'accurata pulizia dei componenti che compongono la stessa nonché una sanitizzazione delle parti a contatto con la granita.

Before putting the machine into operation for the first time, is absolutely necessary to carry out a thorough cleaning of the components that make up the same as well as a sanitisation of the parts in contact with the crushed ice.



Questo macchinario non è destinato all'uso di persone (bambini inclusi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o manchino di esperienza e conoscenza, a meno di aver avuto una supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della sua sicurezza.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have had supervision or instructions for use of the appliance by a person responsible for their safety.



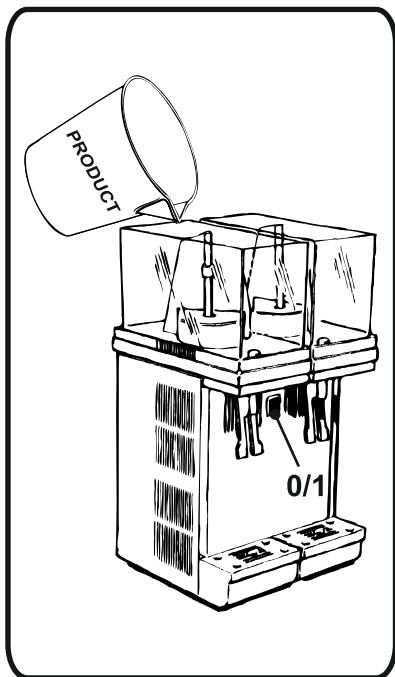
- I** **Fare attenzione al voltaggio.**
Assicurarsi che ci sia il polo di terra.
Non usare prese multiple. Non usare prolungh.

- E** **Pay attention to the voltage.**
Be sure there is a ground pole.
Do not plug more than one machine in to one socket.
Extensions cords not recommended.

- F** **Faire attention au voltage. Soyez sûr qu'il y a le pôle de terre.**
Ne pas employer de prises multiples. Ne pas utiliser de rallonges électriques.

- Es** **Poner atención al voltaje.**
Asegurarse que sea el polo de tierra.
No usar enchufes múltiples. No usar extensiones eléctricas.

- D** **Geben sie auf die spannung acht.**
Versichern sie sich, dass die maschine geerdet ist.
Verwenden sie keine mehrfachstecker.
Verwenden sie keine elektrischen verlängerungskabel.



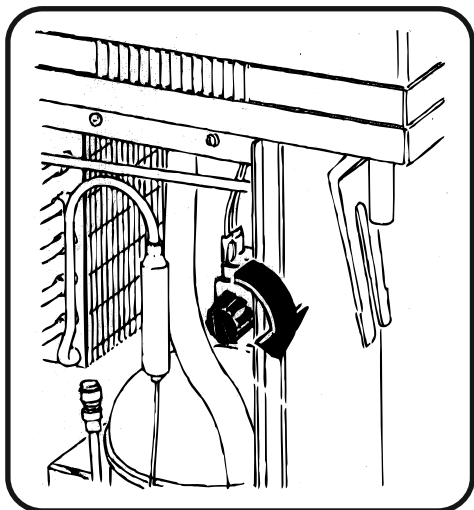
- I** Prima di versare il prodotto nella vasca, disconnettere la macchina elettricamente.
Non versare nella vasca liquidi caldi.
Non superare il livello "max".
Non accendere la macchina se non c'è prodotto nella vasca o se c'è solo acqua.

- E** Never turn machine on without product in bowl or with only water in bowl.
Pour product into bowl to "max" line (never add a hot product).
Do not let product go below "min" line (keep at least 1" above cylinder at all times).
(Refill with refrigerated product when level is halfway bet ween min and max levels. This way there will always be frozen product available for customers).

- F** Avant de verser le produit dans le bac, disjoindre la machine de la prise électrique.
Ne pas verser aucun produit dans le bac.
Ne pas dépasser le niveau "max".
Ne pas allumer la machine sans produit dans le bac et seulement avec de l'eau dans le bac.

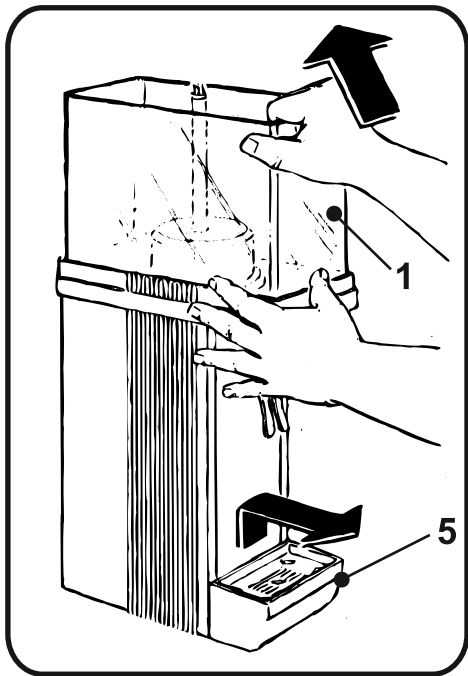
- Es** Antes de derramar el producto en el recipiente, apagar la máquina y quitar el enchufe de la corriente eléctrica.
No derramar líquidos calientes en el recipiente.
No superar el nivel "max".
No encender la máquina sin producto en el recipiente y solo con agua en el recipiente.

- D** Bevor sie die flüssigkeit in die wanne giessen, muss die maschine elektrisch zerlegt werden.
Giessen sie nie warme flüssigkeiten in die wanne.
Der "max" einfüllstand darf nicht überschritten werden.
Schalten sie die maschine nie mit leeren flüssigkeitsbehältern ein, sondern immer nur mit wasser im behälter.

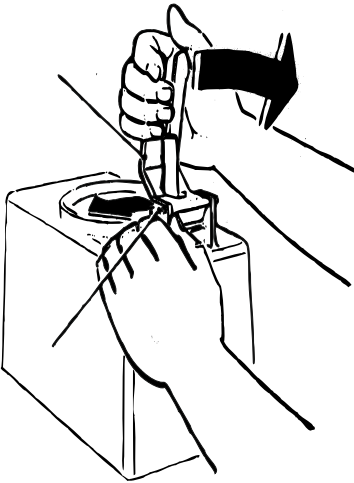


- I** Spegnere la macchina e scollegarla elettricamente. Rimuovere il fianco e regolare i termostati.
- E** Switch the machine off and disconnect it electrically. Remove the plastic side and set the thermostat.
- F** Éteindre la machine et disjoindre la même électricquement. Enlever le côté en plastique et régler les thermostats.
- Es** Apagar la máquina y quitar el enchufe de la corriente eléctrica. Remover el lado en plástico y regular los termostatos.
- D** Schalten sie die maschine ab und lösen sie von der elektrischen steckdose. Bewegen sie die plastikaussenseite und die thermostate regeln.

PULIZIA DELLA MACCHINA
CLEANING OF THE MACHINE
NETTOYAGE DE LA MACHINE
LIMPIEZA DE LA MAQUINA
REINIGUNG DER MASCHINE



- I** **Attenzione!** Prima di sollevare la vasca assicurarsi che sia completamente vuota. Spegnere la macchina e scollegarla elettricamente. Sollevare la vasca, come indicato nel disegno. Lavare le parti in acqua tiepida. Non usare mai detersivo. Non usare sostanze abrasive.
- E** **Attention!** Before raising bowl make sure that it is completely empty. Drain product. Turn power off. Remove lid. Wash parts with tepid water. Never use detergent. Do not use abrasive cleaners.
- F** **Attention!** Avant de soulever le bac s'assurer que il soit complètement vide. Eteindre la machine et disjoindre la même de la prise électrique. Lever le bac, comme indiqué sur le dessin. Laver les parties à l'eau tieide. Ne jamais utiliser des produits détersifs. Ne pas utiliser des substances abrasives.
- Es** **Atención!** Antes de alzar el recipiente asegurarse que esté completamente vacío. Apagar la máquina y quitar el enchufe de la corriente eléctrica. Levantar el recipiente, como indicado en el dibujo. Lavar las partes en agua templada. Nunca utilizar detergentes. No utilizar sustancias abrasivas.
- D** **Achtung!** Bevor sie den flüssigkeitsbehälter abnehmen überzeugen sie sich daß er völlig leer ist. Schalten sie die maschine ab und lösen sie sie von der elektrischen steckdose. Heben sie die wanne, wie in der zeichnung dargestellt. Verwenden sie keine reinigungsmittel. Keine scheuermittel oder scharfen reinigungsmittel verwenden.



I

Il rubinetto attaccato alla campana, dev'essere smontato per la pulizia. Procedere come segue: premere sulla leva (3) in modo da agire lateralmente rispetto al suo corso regolare. Allo stesso tempo allargare dolcemente il supporto (6) della leva con le dita (vedi disegno D).

Una volta tolta la leva, avvicinare i due punti (7) del portamolla e sollevare: il perno rubinetto (9) è libero. Lavare le parti smontate in acqua tiepida.

E

The tap attached to the bowl needs to be disassembled for cleaning. Perform as follows: Press the lever (3) to act sideways in comparison with its normal course. At the same time widen the lever support (6) using fingers (see picture D). Once the lever has been taken off, draw up the two points of the spring holder (7) and raise them: tap pin (9) is free. Wash the disassembled parts with tepid water.

F

Le robinet accroché au bac, doit être démonté pour le nettoyage. Procéder comme suit: appuyer sur le levier (3) de manière à agir latéralement par rapport à sa course régulière et en même temps élargir doucement le support (6) du levier avec les doigts (voir dessin D).

Le levier étant sort, rapprocher les deux pointes (7) du porte-ressort en le soulevant: la tige-robinet (9) est libre.

Laver les parties démontées à l'eau tiède.

Es

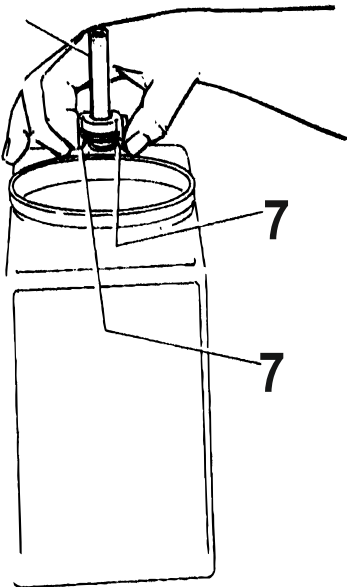
El grifo atacado a la campana, tiene que desmontarse para su limpieza. Proceder en el siguiente modo: apretar la palanca (3) en modo de reaccionar lateralmente respecto a su curso regular. Al mismo tiempo alargar dulcemente el soporte (6) de la palanca con los dedos (ver dibujo D). Una vez quitada la palanca, acercar los dos puntos (7) del portaresorte y levantar: la rosta del grifo (9) es libre. Lavar las piezas desmontadas en agua templada.

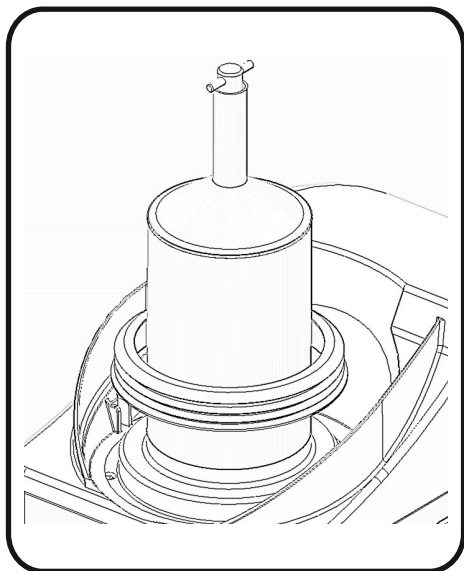
D

Der an die glocke gebundene hahn muß für die reinigung folgendermaßen abmontiert werden: ders hebel (3) iur vergleich zu seinem regulären verlauf seitlich drücken und gleichzeitig sanft die stütze (6) des hebels mit den fingern erweitern (siehe abbildung D).

Nach beseltigung des hebels, beide punkte (7) der federhaltung annähern und hochheben: der zapfen des hahnes (9) ist frei.

Die abmontierten teile in lauwarmen Wasser waschen.



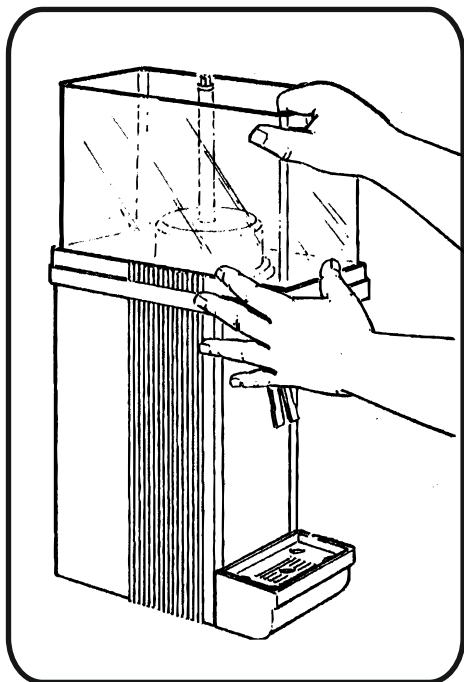


- I** Bagnare la guarnizione. Poi allargarla e metterla nelle sede della vasca.
- E** Wet the gasket. Then widen it and put it into its position.
- F** Mouiller le joint. Ensuite élargir le joint et mettre le même dans sa position.
- Es** Bañar la guarnición, alargarla y ponerla en la sede de la campana.
- D** Die dichtung befeuchten, sie dann erweitem und sie auf ihre stelle der glocke legen.

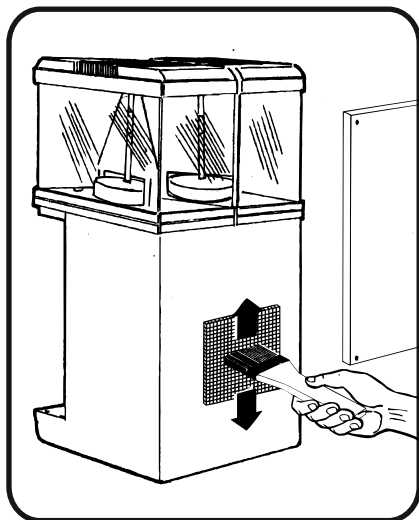


ATTENZIONE - ATTENTION

**Il lubrificante non deve mai essere applicato su vasca, tubo evaporatore e guarnizione vasca.
Never apply lubricant to the tank, evaporator pipe and tank seal.
Le lubrifiant ne doit jamais être appliqué sur le bac, le tuyau d'évaporation et le joint respectif.**



- I** Posizionare la campana nella sua sede spingendola con le mani.
- E** Put the bowl in its position, pushing it down by hands.
- F** Mettre le bac dans sa position, poussant le même en bas avec les mains.
- Es** Poner la campana en su sede, empujando con las manos.
- D** Sitioneren sie die blocke mit hilfe der hande.



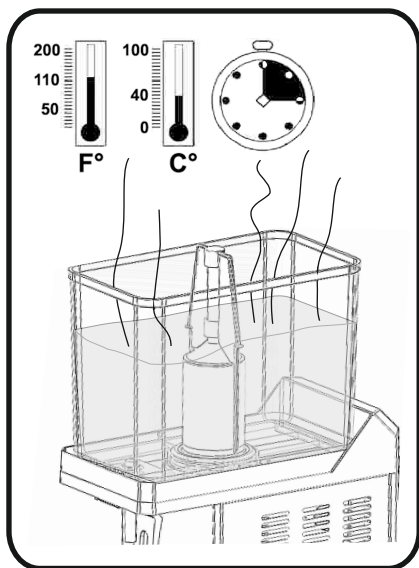
I Rimuovere il fianco. Pulire il condensatore con un pennello ogni settimana. **Attenzione!** Un condensatore sporco può compromettere il buon funzionamento della macchina, con la conseguente rottura del compressore.

E Remove side panel. Clean condenser with a brush every week. **Attention!** A dirty condenser can cause compressor damage.

F Enlever le côté. Nettoyer le condenseur avec un pinceau tous les semaines. **Attention!** Un condenseur sale peut endommager le bon fonctionnement de la machine, avec la conséquence rupture du compresseur.

Es Remover el lado. Cada semana limpiar el condensador con un pincel. **Atención!** Un condensador sucio puede comprometer el buen funcionamiento de la máquina, con la consecuente rotura del compresor.

D Die seitenabdeckung abnehmen. Säubern sie den kondensator ab und zu mit einem pinsel (wöchentliche). **Achtung!** Ein verschmutzter kondensator kann die arbeitsweise der maschine beeinträchtigen mit. darauffolgendem bruch der kompressor.



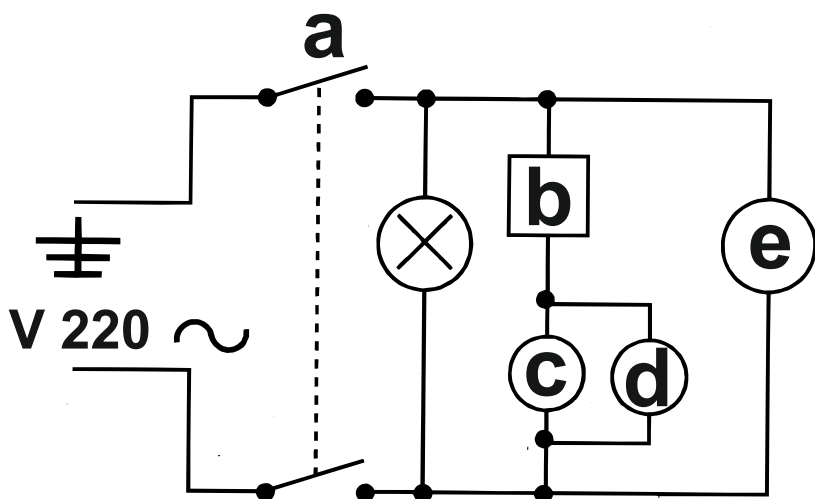
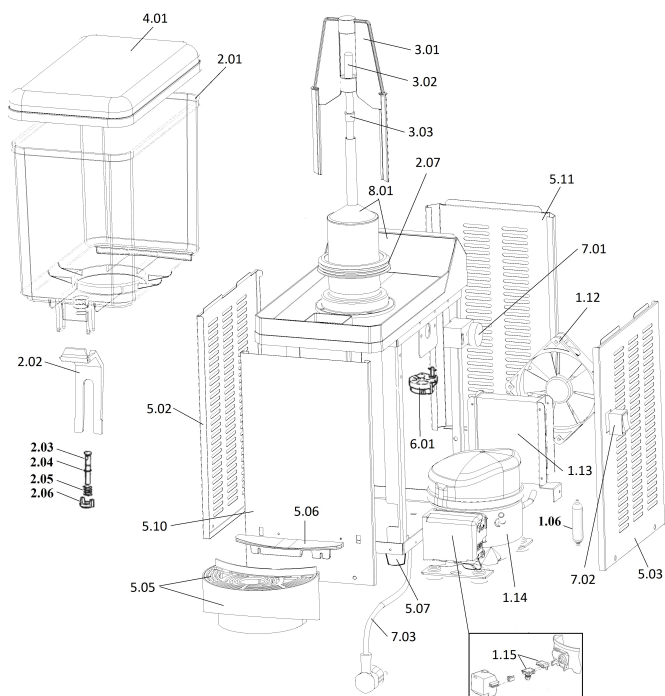
I Spegnere la macchina e scollegarla elettricamente. Svuotare la vasca. Per eliminare i residui, versare acqua calda nella vasca ed attendere 15 minuti prima di svuotarla.

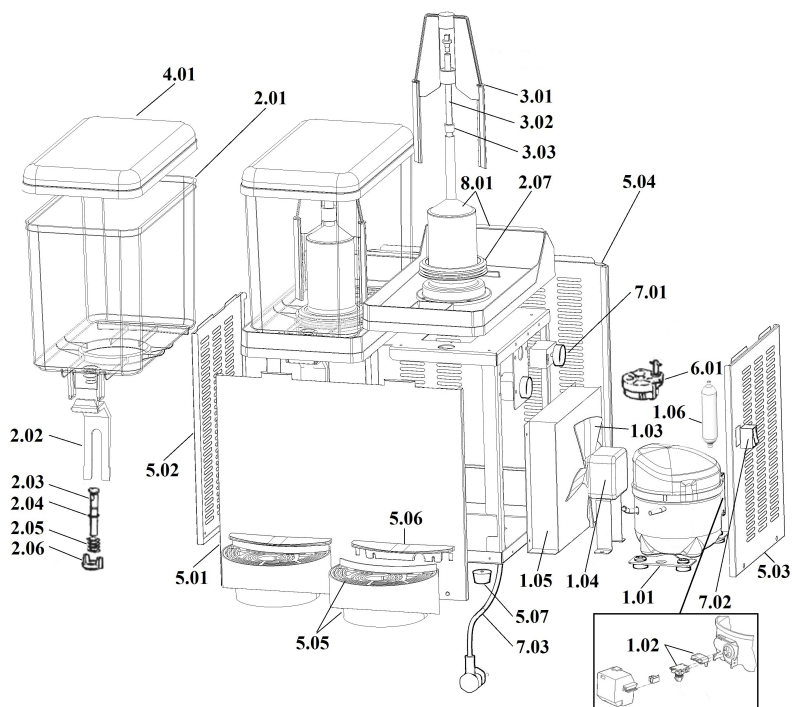
E To empty bowl: turn power off. Drain product. Fill bowl with tepid water. Let stand 15 minutes.

F Eteindre la machine et disjoindre la même de la prise électrique. Vider le bac. Pour éliminer les restes, verser de l'eau chaude dans le bac. Attendre 15 minutes avant de vider le bac.

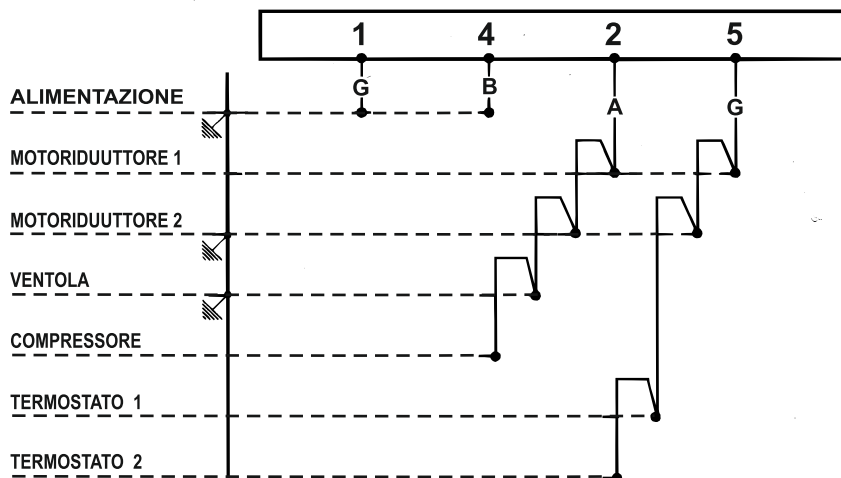
Es Apagar la máquina y quitar el enchufe de la corriente eléctrica. Vaciar el recipiente. Para eliminar los residuos, derramar agua templada en el recipiente. Esperar 15

D Schalten sie die maschine ab und losen sie sie von der elektrischen steckdose. Entleeren sie die wanne. Um die restbestände zu entfernen. Giessen sie warmes wasser in die wanne und entleeren sie diese erst nach 15 minuten.



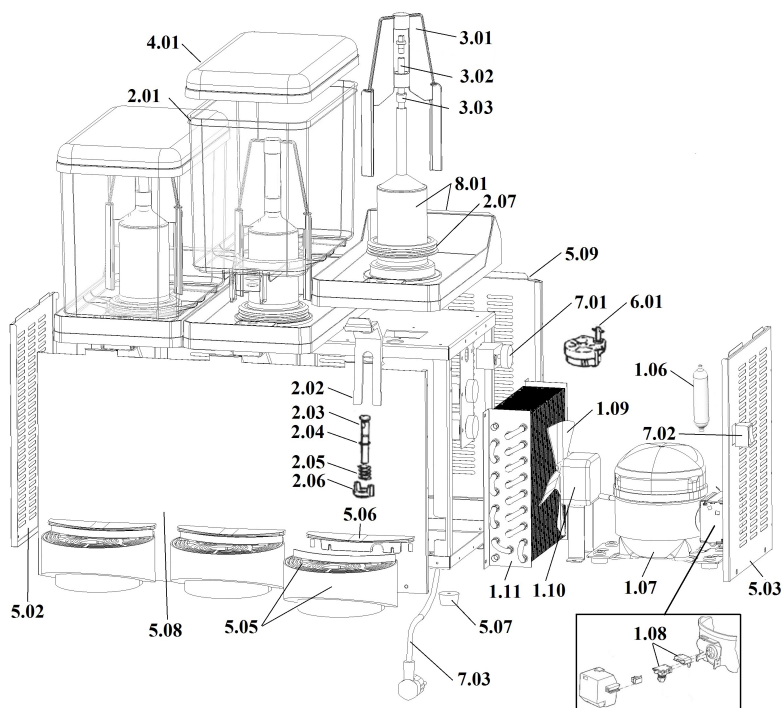


INTERRUTTORE GENERALE

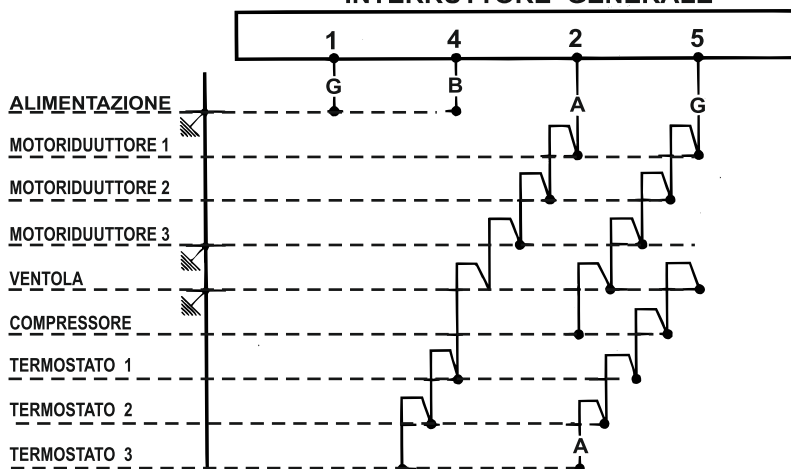


A = NERO B = MARRONE G = BLU

CAVO UNIPOLARE H07 - VK SEZ. 1,50 mmq
CAVO ALIMENT. 3x1,50 mmq CON SPINA SHUKO



INTERRUTTORE GENERALE



A = NERO B = MARRONE G = BLU

CAVO UNIPOLARE H07 - VK SEZ. 1,50 mmq
CAVO ALIMENT. 3x1,50 mmq CON SPINA SHUKO

IT I macchinari risultano marchiati **CE** (come riscontrabile nella targa matricola apposta sugli stessi) ed in merito a tale marchio si precisa che il costruttore dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina, alla quale si riferisce il presente manuale, è conforme ai requisiti previsti dalle seguenti direttive:

- 2006/42/CE Direttiva "Macchine"
- 2006/95/CE Direttiva "Bassa Tensione"
- 2004/108/CE Direttiva "EMC"
- 97/23/CE Direttiva "PED"
- 2004/1935/CE Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari".

Dati Tecnici		Dati Costruttore	
Modello Macchina	SKYLINE 1	GAS:	Freon R404a - 150 gr.
Numero di Serie	16 09 77106	VOLTAGE:	230 V - 50 Hz
		POWER:	WATT 530
		COMPRESSOR:	ASPERA NEK2125GK
		DATE:	07/09/16
		CODE:	SL W

Classe climatica: **N**

Colore: **WHITE**

Iscrizione AEE IT060200000368

MADE IN ITALY

CE

DIAMOND

Modello Macchina

Numero di Serie

Data Produzione

EN For machines with CE marking:
The manufacturer hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the machine named in this manual (see the plate on the cover of the manual) conforms to the essential requirements of the following directives:

- 2006/42/CE "Machinery" Directive
- 2006/95/CE "Low Voltage" Directive
- 2004/108/CE "EMC" Directive
- 97/23/CE "PED" Directive
- 2004/1935/CE Regulation "Materials and items in contact with foodstuffs".

Technical Specifications		Manufacturer's details	
Machine Model	SKYLINE 1	GAS:	Freon R404a - 150 gr.
Serial Number	16 09 77106	VOLTAGE:	230 V - 50 Hz
		POWER:	WATT 530
		COMPRESSOR:	ASPERA NEK2125GK
		DATE:	07/09/16
		CODE:	SL W

Climate class: **N**

Color: **WHITE**

Iscrizione AEE IT060200000368

MADE IN ITALY

CE

DIAMOND

Machine Model

Serial Number

Date of Production

FR Pour les machines portant la marque CE:
Le constructeur déclare sous sa propre responsabilité que la machine faisant objet du présent manuel (voir plaquette de données présente en couverture), répond aux caractéristiques essentielles prévues par les directives:

- 2006/42/CE Directive "Machines"
- 2006/95/CE Directive "Basse Tension"
- 2004/108/CE Directive "EMC"
- 97/23/CE Directive "PED"
- 2004/1935/CE Règlementation "Matériaux et objets en contact avec les produits alimentaires"

Caractéristiques Techniques		Informations du Constructeur	
Modèle Machine	SKYLINE 1	GAS:	Freon R404a - 150 gr.
Numéro de série	16 09 77106	VOLTAGE:	230 V - 50 Hz
		POWER:	WATT 530
		COMPRESSOR:	ASPERA NEK2125GK
		DATE:	07/09/16
		CODE:	SL W

Classe climatique: **N**

Couleur: **WHITE**

Iscrizione AEE IT060200000368

MADE IN ITALY

CE

DIAMOND

Modèle Machine

Numéro de série

Date de Fabrication

DE Für Maschinen mit CE-Kennzeichnung wird Folgendes angegeben
Der Hersteller erklärt in eigener Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich das vorliegende Handbuch bezieht (siehe Datenschild, das auf dem Deckblatt des vorliegenden Handbuchs angebracht ist), den von den folgenden Richtlinien vorgesehenen Mindestanforderungen entspricht:

- 2006/42/CE Richtlinie "Maschinen"
- 2006/95/CE Richtlinie "Niederspannung"
- 2004/108/CE Richtlinie "EMC"
- 97/23/CE Richtlinie "PED"
- 2004/1935/CE Verordnung "Materialien und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln"

Technische Eigenschaften		Datum des Herstellers	
Maschinenmodell	SKYLINE 1	GAS:	Freon R404a - 150 gr.
Seriennummer	16 09 77106	VOLTAGE:	230 V - 50 Hz
		POWER:	WATT 530
		COMPRESSOR:	ASPERA NEK2125GK
		DATE:	07/09/16
		CODE:	SL W

Klimaklasse: **N**

Farbe: **WHITE**

Iscrizione AEE IT060200000368

MADE IN ITALY

CE

DIAMOND

Maschinenmodell

Seriennummer

Herstellungsdatum

ES Para las máquinas con la marca CE se señala lo siguiente:
El fabricante declara bajo la propia exclusiva responsabilidad que la máquina a la cual se refiere el presente manual (ver placa de datos aplicada en la tapa de la presente), cumple los requisitos esenciales previstos por las siguientes directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas"
- 2006/95/CE Directiva "Baja Tensión"
- 2004/108/CE Directiva "EMC"
- 97/23/CE Directiva "PED"
- 2004/1935/CE Reglamento "Materiales y objetos en contacto con los productos alimentarios"

Características Técnicas		Informaciones del Fabricante	
Modelo Máquina	SKYLINE 1	GAS:	Freon R404a - 150 gr.
Número de serie	16 09 77106	VOLTAGE:	230 V - 50 Hz
		POWER:	WATT 530
		COMPRESSOR:	ASPERA NEK2125GK
		DATE:	07/09/16
		CODE:	SL W

Clase climática: **N**

Color: **WHITE**

Iscrizione AEE IT060200000368

MADE IN ITALY

CE

DIAMOND

Modelo Máquina

Número de serie

Fecha de Fabricación

POSIZ.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1.01	COMPRESSORE ZIPPY 2	COMPRESSOR ZIPPY 2
1.02	CLIXON COMPRESSORE ZIPPY 2	CLIXON FOR COMPRESSOR ZIPPY 2
1.02	RELAIS COMPRESSORE ZIPPY 2	RELAIS FOR COMPRESSOR ZIPPY 2
1.03	VENTOLA D. 200 - 28 °	FAN D. 200 - 28 °
1.04	MOTORE VENTILATORE 10 WATT	FAN MOTOR 10 WATT
1.05	CONDENSATORE ZIPPY 2	CONDENSER ZIPPY 2
1.06	FILTRO 20 GR.	FILTER 20 GR.
1.07	COMPRESSORE ZIPPY 3	COMPRESSOR ZIPPY 3
1.08	CLIXON COMPRESSORE ZIPPY 3	CLIXON FOR COMPRESSOR ZIPPY 3
1.08	RELAIS COMPRESSORE ZIPPY 3	RELAIS FOR COMPRESSOR ZIPPY 3
1.09	VENTOLA D. 200 - 28 °	FAN D. 200 - 28 °
1.10	MOTORE VENTILATORE 10 WATT	FAN MOTOR 10 WATT
1.11	CONDENSATORE ZIPPY 3	CONDENSER ZIPPY 3
1.12	MOTORE VENTILATORE ZIPPY 1	FAN MOTOR ZIPPY 1
1.13	CONDENSATORE ZIPPY 1	CONDENSER ZIPPY 1
1.14	COMPRESSORE ZIPPY 1	COMPRESSOR ZIPPY 1
1.15	CLIXON COMPRESSORE ZIPPY 1	CLIXON FOR COMPRESSOR ZIPPY 1
1.15	RELAIS COMPRESSORE ZIPPY 1	RELAIS FOR COMPRESSOR ZIPPY 1
2.01	VASCA 12 LT.	BOWL 12 LT.
2.02	LEVA RUBINETTO	TAP HANDLE
2.03	PERNO RUBINETTO	TAP PIN
2.04	O-R RUBINETTO	O-RING FOR TAP
2.05	MOLLA RUBINETTO	TAP SPRING
2.06	RONDELLA ELASTICA	ELASTIC WASHER
2.07	GUARNIZIONE VASCA	BOWL GASKET
3.01	AGITATORE 12 LT	AGITATOR 12 LT
3.02	ASSE DI TRASCINAMENTO	DRIVE SHAFT
3.03	BOCCOLA D.15	EVAPORATOR BUSHING D.15
4.01	COPERCHIO	LID
5.01	PANNELLO PORTA VASCHETTA INOX ZIPPY 2	FRONT PANEL ZIPPY 2
5.02	FIANCO INOX	SIDE PANEL
5.03	FIANCO PORTA COMANDI INOX	SIDE PANEL (SWITCH SIDE)
5.04	PANNELLO POSTERIORE INOX ZIPPY 2	BACK PANEL ZIPPY 2
5.05	VASCHETTA + GRIGLIA NERA T.2 MOD.	DRIP TRAY + GRATE
5.06	PENSILINA NERA	FRONT PANEL EDGE
5.07	PIEDINO	LEG
5.08	PANNELLO PORTA VASCHETTA INOX ZIPPY 3	FRONT PANEL ZIPPY 3
5.09	PANNELLO POSTERIORE INOX ZIPPY 3	BACK PANEL ZIPPY 3
5.10	PANNELLO PORTA VASCHETTA INOX ZIPPY 1	FRONT PANEL ZIPPY 1
5.11	PANNELLO POSTERIORE INOX ZIPPY 1	BACK PANEL ZIPPY 1
6.01	MOTORE AGITATORE	AGITATOR MOTOR
7.01	TERMOSTATO	THERMOSTAT
7.02	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH
7.03	CAVO DI ALIMENTAZIONE	POWER CABLE
8.01	EVAPORATORE COMPLETO	COMPLETE EVAPORATOR

CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. L'apparecchio è garantito per un periodo di dodici mesi dalla data di fatturazione.
2. Per garanzia si intende la sostituzione gratuita delle parti componenti l'apparecchio riconosciute difettose all'origine, per vizi di fabbricazione a condizione che il difetto di funzionamento dell'apparecchio sia stato comunicato per iscritto dall'acquirente al produttore entro sette giorni dalla scoperta del difetto stesso;.
3. Sono escluse dalla garanzia le parti dell'apparecchio aventi funzione estetica e, nonché le parti che dovessero risultare difettose a causa o per effetto di circostanze non connesse a vizi di fabbricazione, ovvero a negligenza, imperizia o trascuratezza nell'uso, installazione errata o, comunque, difforme rispetto le istruzioni fornite dal produttore, manutenzione errata o eseguita da personale non autorizzato da Diamond Europe s.a. n.v. o, comunque, effettuata in modo difforme rispetto alle istruzioni fornite dal produttore, (ivi) trasporto eseguito in modo inadeguato o, comunque, con modalità differenti rispetto quelle indicate dal produttore; sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi tecnici inerenti
4. E' esclusa dalla garanzia la responsabilità del produttore per l'ipotesi in cui l'apparecchio determini la distruzione o il deterioramento di una cosa diversa dall'apparecchio stesso; è, inoltre, esclusa la responsabilità del produttore per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone e/o cose per effetto della mancata o inesatta osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni allegato all'apparecchio; nelle ipotesi in cui il produttore sia tenuto a rispondere dei danni subiti dall'acquirente, il risarcimento non potrà in ogni caso comportare, a carico di Diamond Europe s.a. n.v., un esborso superiore al prezzo versato dall'acquirente per l'acquisto del prodotto.
5. Sono escluse dalla garanzia anche tutte le spese di trasporto.
6. L'intervento di riparazione dell'apparecchio deve essere effettuato presso Diamond Europe s.a. n.v., ovvero presso uno dei laboratori autorizzati dalla medesima; le spese di trasporto, ed i rischi ad esso connessi, sono interamente a carico dell'acquirente.
7. Trascorsi dodici mesi dall'acquisto, decade il diritto di garanzia e l'assistenza verrà esplicitata addebitando, oltre alle spese di manodopera, anche il costo delle parti sostituite e quelle di trasporto.
8. Sono esclusi la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia a seguito di intervenuto guasto.
9. E' escluso dalla garanzia l'apparecchio la cui targa matricola risulti manomessa, asportata o comunque in condizioni tali da non rendere possibile l'identificazione certa dell'apparecchio stesso.
10. Tale garanzia è valida solo nel territorio in cui l'acquirente ha la propria sede legale alla data dell'acquisto dell'apparecchio.

RESA

Le macchine vengono rese franco ns. stabilimento.

FORO COMPETENTE

I contratti stipulati con la casa costruttrice sono sottoposti alla legge italiana. Per ogni controversia, anche all'estero, il foro competente sarà quello di Napoli.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

1. The device is guaranteed for a period of twelve months from the date of invoice.
2. The warranty envisages the free replacement of parts forming the unit recognised as defective at origin due to manufacturing defects, provided the device's defective operation was notified in writing by the buyer to the manufacturer within seven days from the discovery of said defect.
3. The warranty does not apply to parts with an aesthetic function and to those parts which may be defective due to or as a result of circumstances not related to manufacturing defects i.e. to negligence, incompetence or careless use, incorrect installation or in any case not installed in accordance with the instructions provided by the manufacturer, incorrect maintenance or performed by personnel not authorised by Diamond Europe s.a. n.v. or any case carried out in a manner contrary to the instructions provided by the manufacturer, (ibid) transport carried out in an unsuitable manner or in any case in a manner other than that indicated by the manufacturer; related technical operations are also excluded from any guarantee
4. The manufacturer is not responsible under this warranty should the device destroy or deteriorate anything other than the device itself; the manufacturer is not liable for any damages caused, directly or indirectly, to persons and / or property as a result of failed or incorrect compliance with all the requirements indicated in the attached user manual; should the manufacturer be required to answer for damages suffered by the buyer, the compensation paid by Diamond Europe s.a. n.v. may not in any case be higher than the price paid by the buyer to purchase the product.
5. The warranty does not cover any transport costs.
6. Repairs to the equipment must take place at Diamond Europe s.a. n.v. premises, or at one of the laboratories it authorises; transport costs and all connected risks shall be entirely borne by the buyer.
7. The warranty and assistance will expire twelve months after the date of purchase; all servicing will therefore be carried out by also charging, in addition to labour costs, the costs of the replaced parts and transport.
8. No device replacement or extension of the warranty may apply following a breakdown.
9. The warranty does not cover any device whose serial number plate shows signs of tampering, has been removed or is in a condition which does not allow a positive identification of the device.
10. This guarantee is valid only in the territory where the buyer has its registered office at the date of purchase of the device.

DELIVERY

Machines are delivered Ex-works.

COMPETENT COURT

The contracts stipulated with the manufacturer are subject to the Italian law. For any dispute, either in Italy or abroad, the Naples court shall be the competent one.

Your professional partner



Diamond
refrigeration equipment